

## **Proliferarea proceselor și demersurilor judiciare în urma peripețiilor unui apărător al drepturilor olandez la Târgu-Mureș**

Cluj-Napoca – vineri, 29 martie 2019 (MTI) – Procesele și demersurile judiciare se înmulțesc în urma incidentului legat de utilizarea limbii, suferit de un apărător al drepturilor olandez la poliția din Târgu-Mureș în anul 2013.

Cetățeanul olandez Gábor Landman, apărător al drepturilor a fost încătușat și maltratată – conform spuselor sale – în incinta poliției locale din Târgu-Mureș în ziua de Crăciun al anului 2013, pentru că a cerut să poată beneficia de serviciul pentru clienți în limba maghiară, serviciu asigurat prin lege. În urma incidentului, el s-a adresat Consiliului Național de Combatere a Discriminării din România, după care a depus și la parchet o plângere împotriva poliției locale.

Deoarece CNCD a considerat că demersul poliției nu a fost de natură discriminatorie, iar parchetul nu a incriminat poliția, el a solicitat Comisiei Europene o procedură de constatare a neîndeplinirii obligațiilor de către România, pe motiv de discriminare a cetățenilor străini. În același timp a contestat pe cale judiciară decizia nefavorabilă a CNCD și documentul prin care parchetul a respins punerea sub acuzație, și a intentat un proces în vederea anulării procesului verbal al incidentului care, după afirmațiile sale, a fost falsificat de poliția locală. De asemenea, el a depus plângere pentru faptul că un an și jumătate nu a fost suficient Judecătoriei din Târgu-Mureș pentru a emite hotărârea luată în primă instanță cu privire la cazul din urmă. Majoritatea cauzelor se află în curs și în ziua de azi.

Potrivit unei declarații anterioare, făcută de Gábor Landman agenției MTI, el a încercat, în calitate de traducător autorizat olandez-maghiar, să asigure interpretare pe bază de contract unui jurnalist olandez la sediul poliției locale, subordonată Consiliului Local Târgu-Mureș. La intrarea în instituție a cerut să i se asigure serviciul pentru clienți în limba maghiară. După ce solicitarea lui nu a fost îndeplinită nici după un sfert de oră, a cerut tot mai insistent să i se respecte drepturile lingvistice și în limbile

engleză, germană, franceză și olandeză, însă în loc să primească răspuns, el a fost pus în cătușe de o trupă de intervenție a poliției, împins într-o încăpere în care s-a făcut pe urmă întuneric, și unde a fost lovit în spate de un polițist. Numai după aceasta s-a procedat la legitimarea lui, polițiștii dându-și seama că au de a face cu un cetățean olandez născut în Olanda, care nu înțelege nimic din ceea ce i se spune pe românește.

În cursul procedurii, poliția locală a argumentat că autoritățile publice din zonele locuite de maghiari au obligația de a asigura dreptul la utilizarea limbii materne doar cetățenilor români de limbă maghiară, în România persoanele de altă cetățenie nu pot beneficia de acest drept. Poliția a încercat totodată să justifice, pe baza procesului verbal de amendă și a declarației mai multor polițiști că Landman s-a comportat în mod agresiv, a refuzat să părăsească clădirea și a pătruns în camera ofițerului de serviciu.

În declarația dată agenției MTI, Gábor Landman a insistat asupra punctul său de vedere, și anume că toți cetățenii Uniunii Europene, printre care, de exemplu, și cetățenii Ungariei au dreptul de a se adresa autorităților publice din România în limba maghiară, în localitățile în care proporția locală a populației de etnie maghiară depășește cele 20 de procente prescrise de lege. El a mai adăugat că judecătoria Uniunii Europene de la Luxembourg a confirmat acest punct de vedere în mai multe cazuri similare, iar el va continua procesele intentate până când acest drept va fi recunoscut și în România. Anterior, un alt proces intentat de activistul olandez al drepturilor lingvistice a deschis calea spre soluționare și în cazul plăcuțelor cu denumiri multilingve amplasate în Cluj-Napoca.

<https://kronika.ro/erdelyi-hirek/evék-óta-harcol-a-romaniai-hatosagokkal-a-hollandiai-magyar-jogvedo-az-nyanyelvhasznalater>